



**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS**

DEPARTAMENTO: LETRAS

CÓDIGO N°:

**SEMINARIO: *HAMLET*: TRANSFORMACIONES Y APROPIACIONES.
PRESENCIA DE LA TRAGEDIA DE WILLIAM SHAKESPEARE DESDE EL
SIGLO XVI A NUESTROS DÍAS.**

MODALIDAD DE DICTADO: Ajustado a lo dispuesto por REDEC-2024-2526-
UBA-DCT#FFYL

PROFESOR/A: MARGARIT, LUCAS

PROFESOR/A: LASA, CECILIA

BIMESTRE DE VERANO 2025

AÑO: 2025

**UNIVERSIDAD DE BUENOS AIRES
FACULTAD DE FILOSOFÍA Y LETRAS
DEPARTAMENTO DE LETRAS
CÓDIGO N°:**

SEMINARIO: HAMLET: TRANSFORMACIONES Y APROPIACIONES. PRESENCIA DE LA TRAGEDIA DE WILLIAM SHAKESPEARE DESDE EL SIGLO XVI A NUESTROS DÍAS.

MODALIDAD DE DICTADO: VIRTUAL ajustado a lo dispuesto por REDEC-2024-2526-UBA-DCT#FFYL

CARGA HORARIA: 64 HORAS

BIMESTRE DE VERANO 2025

PROFESOR: MARGARIT, LUCAS

PROFESOR/A: LASA, CECILIA

a. Fundamentación y descripción

En este seminario se incentivará la realización de una lectura en profundidad de una de las obras canónicas del corpus de William Shakespeare, Hamlet. Por un lado se llevará a cabo una lectura de análisis textual y contextual con respecto a su medio de producción y representación en el período isabelino-jacobino. Analizaremos estructura, complejidad dramáticas, etc. además de comparar las tres versiones que nos han llegado: las dos Q y la versión del primer *in folio*. Luego estudiaremos las diferentes aproximaciones, lecturas y apropiaciones que se han hecho de esta tragedia en diferentes períodos de la historia literaria, no sólo en Inglaterra, sino también en distintos “territorios”. De algún modo, sostenemos que cada momento y cada lugar no sólo se ha apropiado de la figura de Shakespeare y de su obra, sino que también los ha modificado según sus propios intereses estéticos, poéticos e ideológicos.

Creemos importante establecer diferentes formas de interpretar la obra de un autor como Shakespeare y más aún una tragedia de estas características y con el lugar canónico que ocupa en el mundo occidental para poder hacer una lectura heterodoxa a partir de su presencia en un contexto que no es el canónico, es decir anglo-céntrico, y que por lo tanto puede ofrecer nuevas aproximaciones variantes en la interpretación de esta obra.

Por una parte, las producciones y reescrituras estudiadas entrarán en tensión ante esta multivocidad y, por otra, nuestro contexto de lectura nos invita a resignificar los postulados presentes en las lecturas canónicas, tanto críticas como teóricas, tanto dramáticas como poéticas. Entendemos que el acercamiento desde la periferia a una obra tan significativa dentro del corpus de piezas shakesperianas implicará la reorientación y el surgimiento de nuevos cuestionamientos y nuevas interpretaciones.

No sólo la reescritura de sus obras jugará un papel importante en las nuevas lecturas, sino también los debates de la crítica y la teoría literaria alrededor de la obra shakesperiana, posibilitarán nuevas aproximaciones en el campo de la creación literaria.

b. Objetivos:

b1. Introducir a los alumnos a la lectura crítica de trabajos sobre la tragedia *Hamlet* de William Shakespeare, la literatura comparada y la cuestión de las influencias. Asimismo, acerca del contexto de producción de cada una de las lecturas que se han hecho sobre las obras de William Shakespeare.

b.2. Examinar las diferentes instancias del sujeto de la enunciación en las diferentes lecturas de la obra.

- b.3. Que los alumnos reflexionen acerca de las ubicaciones de los textos según en el sistema literario en el que operan y de qué manera interactúan.
- b.4. Analizar los tipos de identidad que se construyen en el cruce de géneros y en las lecturas y reescrituras que trabajaremos en clase.
- b.5. Reconocer los diversos juegos semánticos que proponen estos autores a través de una serie de hibridaciones genéricas.
- b.6. Recorrer la tradición crítica alrededor de la obra shakespeariana.

c. **Contenidos:**

Unidad I: Características de los siglos XVI y XVII

El período Isabelino y el período Jacobino

Características culturales, políticas y filosóficas del siglo XVI inglés. La influencia del Renacimiento italiano. La Cadena del ser como metáfora del sistema histórico y político.

Circulación de los textos y del saber. Primeras lecturas de la obra shakespeariana.

Unidad II: el Teatro isabelino

El teatro público y el teatro privado.

Formas y teorías de la representación isabelina Herencia del teatro medieval y pre-isabelino.

La imprenta y el traspaso de la oralidad a la escritura.

La lectura y el uso de las fuentes: influencias y diferencias.

Unidad III: Tragedia Isabelina / Tragedia de venganza

Antecedentes de la tragedia. Conflictos políticos y violencia.

Thomas Kyd, *The Spanish Tragedy*. Autoría e influencia: el UR-Hamlet.

La tragedia de venganza como origen de Hamlet.

Intertextualidades: de Séneca a las crónicas.

Unidad IV: Hamlet

Origen del mito literario: Saxo Grammatico, *Gesta de los daneses*

Hamlet en el marco de producción dramática de William Shakespeare. Los tres Hamlet: del Q al F (del in quarto al Folio)

Hamlet y la tradición de la traición en el ámbito dramático. El ámbito sobrenatural como motor de la tragedia: el espectro.

Discursos metadramáticos y representación en segundo grado. Análisis de los comentarios acerca de la actuación y de la ficción: Hamlet como director de escena.

Unidad V: Siglo XVII- XVIII: hacia las lecturas críticas del *Enlightenment* y las respuestas románticas

Primeras lecturas y comentarios sobre la obra de Shakespeare. Los filólogos y editores de la obra shakespeariana. Sus comentarios sobre la tragedia Hamlet.

Presencia del elemento trágico en la producción literaria del siglo XVIII.

Samuel Johnson y Alexander Pope

Orígenes del romanticismo inglés. Teoría y poesía románticas como herencia del Romanticismo alemán. Recuperación de la obra shakespeariana: el caso *Hamlet*.

William Blake, Samuel Taylor Coleridge (conferencias) y William Hazlitt

Unidad VI: Hacia un *Hamlet* modernista

Las vanguardias como factor en el cambio de la concepción del lenguaje poético. Las vanguardias y el modernismo en Inglaterra. Apropiación del Modernismo de la obra shakesperiana: usos y crítica. Los modos de lectura en contra del canon shakesperiano. Nueva forma de concebir la tragedia en el siglo XX.

Eliot, Thomas Stearns, “Hamlet”

Joyce, James, *Ulysses* (cap. 9)

Yeats, William Butler, “Lapis Lazuli”

Unidad VII: las nuevas lecturas teatrales de *Hamlet*

Apropiaciones en las tradiciones teatrales europeas desde principios del siglo XX. Shakespeare como antecedente del nuevo teatro de posguerra. Acuñación del término “teatro del absurdo” por Martin Esslin y su posible superación. El teatro de Tom Stoppard: de la apropiación a la desarticulación. Otras formas de experimentación en relación a *Hamlet*. Apropiaciones desde el margen: *Hamlet* en nuestro territorio.

Wyspianski, Stanislaw, Estudio sobre Hamlet (1905)

Stoppard, Tom, *Rosencrantz and Guildenstern are dead* (1966)

Müller, Heiner *Máquina Hamlet* (1977)

María Inés Falconi, *Jamle*

Los Macocos, *Maten a Hamlet*

Unidad VIII: Hamlet y la reescritura poética

Muchos poetas han escrito textos centrados en la figura de Hamlet. En esta unidad analizaremos algunas de estas relaciones intertextuales para ver el modo en que el género poético modifica las características de *Hamlet*.

Cirlot, Juan Eduardo, “Hamlet”

Smith, Stevie, “King Hamlet’s Ghost”

Vladimir Holan, “Una noche con Hamlet”

Filkenstein, Eleonora, “Hamlet o un punto de partida”, “Ofelia o el abandono”

Unidad IX: Hamlet en la nueva narrativa

John Updike, *Gertrude and Claudius* (2000)

Ian McEwen, *Nutshell* (2016)

Liliana Heer, *Hamlet & Hamlet*

Otras aproximaciones sobre *Hamlet* (Propuestas para los trabajos de los estudiantes)

Blake, William, grabados para *Hamlet*

Buñuel, L. (1982) *Hamlet*. En: Luis Buñuel. *Obra Literaria*.

Cano, Luis, *Hamlet de William Shakespeare*

Delacroix, Eugène, “Hamlet ve el fantasma de su padre”

Freud, Sigmund, *Interpretación de los sueños*

Füsseli, Henry, pinturas centradas en *Hamlet*

Gianni de Luca, *Amleto* (1976) (Historieta)

Innes, Michael, *¡Hamlet, Venganza!* (policial)
 Lacan, Jacques, *Seminario VI, El deseo y su interpretación*
 Liberti, Juan Carlos, *Hamlet*, trad. R. Squirru, (Litografías)
 Millais, John Everett, Ofelia
 O'Farrell, Maggie, *Hamnet*
 Piglia, R. (2005). "El caso Hamlet", en *El último lector* (pp. 36-38). Barcelona: Anagrama.
 Rosales Gallinas, Eduardo, Serie sobre Hamlet (1871).
 Sánchez Barbudo Morales, Salvador (1857–1917) "Hamlet (última escena)" (1884). Óleo sobre lienzo.
 Schwob, Marcel, "La historia trágica de Hamlet", (prefacio a su traducción)
 Shostakovich *Suite Hamlet*, Op. 32
 Sociedad secreta de actuación (Córdoba), *Horacio, amigo de Hamlet*,
 Stoppard, Tom, *15-minute Hamlet; Dogg's Hamlet, Cahoot's Macbeth* (1979)
 Tchaikovski *Hamlet* Op.67 y 67a
 Thomas, Ambroise, *Hamlet* (Ópera)
 Turguenev, Ivan *Hamlet y Don Quijote*

d. Bibliografía, filmografía y/o discografía obligatoria, complementaria y fuentes, si correspondiera:

Unidad I: Características de los siglos XVI y XVII

Bibliografía obligatoria

Cassirer, Ernst. *Individuo y cosmos en la filosofía del Renacimiento*. Buenos Aires: Emecé, 1951.
 Garin, Eugenio, *Medioevo y Renacimiento*, Madrid, Taurus, 2001.
 Heller, Agnes, *El hombre del Renacimiento*, Madrid, Península, 1980.
 Muir, Kenneth and S. Schoenbaum. (eds.). *A New Companion to Shakespeare Studies*. C.U.P., 1980.
 Onega, Susana (ed.) *Estudios literarios ingleses. Renacimiento y Barroco*, Madrid: Cátedra, 1998.
 Tillyard, E.M.W. *The Elizabethan World Picture*. Harmondsworth, Penguin, 1979.

Bibliografía complementaria

Bloom, Harold. *Shakespeare, la invención de lo humano*. Bogotá: Norma, 2001.
 Eagleton, Terry. *William Shakespeare*. New York, Basil Blackwell, 1986.
 Greer, Germaine. *William Shakespeare*. O.U.P., 1986.
 Poole, Adrian (ed.) *Joyce, T. S. Eliot, Auden, Beckett, Great Shakespearians* Volume XII, London: Continuum, 2012.
 Wain, John. *El mundo vivo de Shakespeare*. Madrid: Alianza, 1967.

Fuentes

AA.VV. *Shakespeare lector, lectores de Shakespeare*, OPFyL
 Barnfeild, Richard, (1574-1627), Poems in Divers humors. 1598. "Recuerdo de algunos poetas ingleses"
 Basse, William (c.1583–1653?) "Sobre Mr. Wm. Shakespeare, muerto en abril de 1616"
 Cavendish, Margaret (1623-1673) Una carta sobre William Shakespeare (1664)
 Dryden, John, (1631-1700), De Poesía dramática, ensayo, 1668
 Jonson, Ben (1572-1637) A la memoria de mi querido Autor, el Señor William Shakespeare.
 Jonson, Ben, "Shakespeare Nostrati"

Unidad II: el Teatro isabelino

Bibliografía obligatoria

- Bregazzi, Josephine. *Shakespeare y el teatro renacentista inglés*. Madrid: Alianza, 1999.
- Muir, Kenneth and S. Schoenbaum. (eds.). *A New Companion to Shakespeare Studies*. C.U.P., 1980.
- Onega, Susana (ed.) *Estudios literarios ingleses. Renacimiento y Barroco*, Madrid: Cátedra, 1998.
- Portillo, Rafael, *Shakespeare y el teatro de su época*, Madrid: Cátedra, 1987.
- West, Russell, *Spatial Representations and the Jacobean Stage: from Shakespeare to Webster*, New York, Palgrave-McMillan, 2002.
- Willems, Michèle, *La genèse du mythe shakespearien 1660-1780*, Paris, Presses Universitaires de France, 1979.

Bibliografía complementaria

- Brook, Peter, *Provocaciones*, Buenos Aires: Fausto, 1992.
- Eagleton, Terry. *William Shakespeare*. New York, Basil Blackwell, 1986.
- Holderness, Graham, *The Shakespeare Myth*, Manchester: Manchester University Press, 1988.
- Poole, Adrian (ed.) *Joyce, T. S. Eliot, Auden, Beckett, Great Shakespearians* Volume XII, London: Continuum, 2012.

Unidad III: Tragedia Isabelina / Tragedia de venganza

Bibliografía obligatoria

- AA.VV. *Seneca in English* (Penguin)
- Bate, Jonathan, *How the Classics Made Shakespeare*, London: Princeton University Press, 2016.
- Bloom, Harold, *Bloom's Shakespeare Through the Ages: Hamlet*, 2008.
- Derrida, J. *Los espectros de Marx*, Madrid: Trotta
- Eliot, T.S. "Séneca en traducción isabelina"
- Eliot, T.S., "Hamlet"
- Girard, René. *Shakespeare; les feux de l'envie*. Paris: Grasset, 1990.
- Hunter, G.K. "Shakespeare y las tradiciones de la tragedia"
- Onega, Susana (ed.) *Estudios literarios ingleses. Renacimiento y Barroco*, Madrid: Cátedra, 1998.
- Portillo, Rafael, *Shakespeare y el teatro de su época*, Madrid: Cátedra, 1987.

Unidad IV: Hamlet

Bibliografía obligatoria

- Bloom, Harold, *Bloom's Shakespeare Through the Ages: Hamlet*, 2008.
- Bloom, Harold. *Shakespeare, la invención de lo humano*. Bogotá: Norma, 2001.
- Eliot, Thomas Stearns. "Hamlet", "Shakespeare y el estoicismo de Séneca", "Los poetas metafísicos", "La tradición y el Talento individual"
- Girard, René. *Shakespeare; les feux de l'envie*. Paris: Grasset, 1990.
- Knights, L.C. *Some Shakespearian Themes & An Approach to Hamlet*, Standford: Standford U.P. 1959.
- Kott, Jan, *Apuntes sobre Shakespeare*, Barcelona: Seix Barral, 1966.
- Tronch Pérez, Jesús, *Un primer Hamlet*, Fundación Shakespeare de España, Valencia, 1994.

Bibliografía complementaria

- Benjamin, Walter, *Origen Del Trauerspiel alemán* (trad. C. Pivetta), Buenos Aires: Gorla,
Derrida, J. *Los espectros de Marx*, Madrid: Trotta, 2012.
Greenblatt, Stephen, *El tirano*, Madrid: Alfabeto, 2018.
Gurr, Andrew, *Hamlet and the Distracted Globe*, London: Sussex University Press, 1978.
Wain, John. *El mundo vivo de Shakespeare*. Madrid: Alianza, 1967.

Fuentes

- Saxo Gramático: *Historia de los daneses*
Shakespeare, *Hamlet*
AA.VV. *Shakespeare lector, lectores de Shakespeare*, OPFyL

Unidad V: Siglo XVII- XVIII: hacia las lecturas críticas del *Enlightenment* y las respuestas románticas

Bibliografía obligatoria

- Abrams, M.H. *El espejo y la lámpara*. Buenos Aires, Nova, 1968.
Badawi, M.M. Coleridge. *Critic of Shakespeare*, London: C.U.P., 1973.
Béguin, Albert *El alma romántica y el sueño*, México, FCE., 1987, pp. 25-32.
Bloom, Harold, *Bloom's Shakespeare Through the Ages: Hamlet*, 2008.
Jump, John, *Shakespeare Hamlet. A Casebook*, London: Macmillan, 1970.

Bibliografía complementaria

- Abrams, M.H., *El romanticismo: tradición y revolución*, Madrid: Visor, 1992.
Bate, Jonathan. *Shakespeare and the English Romantic Imagination*. Oxford: Clarendon Press, 1986.
Löwy, Michel y Robert Sayre, *Rebelión y melancolía. El Romanticismo como contracorriente de la modernidad*, Buenos Aires, Nueva Visión, 2008.
Praz, Mario, *The Romantic Agony*, Oxford: OUP, 1970.
Vickers, Brian, *William Shakespeare: The Critical Heritage* (6 vols.), London: Routledge, 2005 [1974].

Fuentes

- Johnson, Samuel, "Propuesta para imprimir las obras dramáticas de W.S." (1756);
"Prefacio a W.S."; "Observaciones generales sobre la obra de W.S." (fragmento)
Pope, Alexander, *Prefacio para la edición de las obras de Shakespeare 1725*.
Coleridge "Hamlet" (Conferencia)
Hazzlitt, "Hamlet" en *Characters of Shakespear's Plays*
AA.VV. *Shakespeare lector, lectores de Shakespeare*, OPFyL

Unidad VI: Hacia un *Hamlet* modernista

Bibliografía obligatoria

- Auden, W.H., *The Dyer's Hand*. (Trad. *El mundo de Shakespeare*), Buenos Aires, A. Hidalgo, 1999.
Bloom, Harold, *La angustia de las influencias*, Caracas, Monte Ávila, 1980.
Eliot, Thomas Stearns, "Hamlet"

Gamerro, Carlos, "El Hamlet de Joyce" en:
<https://lavidainfinita.com/2023/10/12/pildoras-de-la-critica-el-hamlet-de-joyce-carlos-gamerro/>
Gamerro, Carlos, *Ulises. Claves de Lectura*, Buenos Aires: Inter zona, 2015.
Goldman, Jonathan, *Modernism is the Literature of Celebrity*, "Chapter 2. James Joyce and Modernism Exceptionalism!", Texas: University of Texas Press, 2011.
Kenner, H. (1952). Joyce's Ulysses: Homer and Hamlet. *Essays in Criticism*, II(1).
Lodge, David, « Modernismo Antimodernismo Y Posmodernismo » en: *Working with Structuralism*. London, Routledge and Kegan Paul, 1982.
Peery, William "The Hamlet Of Stephen Dedalus" en *The University of Texas Studies in English*, Vol. 31 (1952), pp. 109-119
Perloff, Marjorie, *El momento futurista*, Valencia: Pre-textos, 2009.

Fuentes

Joyce, James, *Ulysses* (cap. 9)
Yeats, William Butler, "Lapis Lazuli"
Marcel Schwob, "La historia trágica de Hamlet", (prefacio a su traducción)
Vickers, Brian, *William Shakespeare: The Critical Heritage* (6 vols.), London: Routledge, 2005 [1974].
AA.VV. *Shakespeare lector, lectores de Shakespeare*, OPFyL

Unidad VII: las nuevas lecturas teatrales de *Hamlet*

Bibliografía obligatoria

Castagnino, María Inés, *Tom Stoppard. El camaleón y sus voces*, Buenos Aires: Atuel, 2005.
Esslin, Martin, *El teatro del absurdo*, Barcelona: Seix Barral, 1968.
Margarit, Lucas, "Traducción y traslado: aquellas otras palabras en el teatro de Stoppard" en *telondefondo Revista de Teoría y Crítica Teatral*, OPFyL, 2021
https://www.researchgate.net/publication/353475554_Traduccion_y_traslado_aquellas_otras_palabras_en_el_teatro_de_Stoppard
Sosa, Hernán, "Un Shakespeare agauchao: Jamle de María Inés Falconi" *Jornalerso*, UNJU, 2017. <https://ri.conicet.gov.ar/handle/11336/61746>

Fuentes

Wypsianski, Stanislaw, *Estudio sobre Hamlet* (1905)
Tom Stoppard, *Rosencrantz and Guidenstern are dead* (1966)
Müller, Heiner, *Máquina Hamlet* (1977)
María Inés Falconi, *Jamle*
Los Macocos, *Maten a Hamlet*

Unidad VIII: Hamlet y la reescritura poética

Bibliografía obligatoria

Bonnefoy, Yves *La vacilación de Hamlet y la decisión de Shakespeare*
Fernández, Silvana, "Stevie Smith y los ecos con la voz del Rey Hamlet" X Jornadas Nacionales de Literatura Comparada. Asociación Argentina de Literatura Comparada, 2011. https://www.memoria.fahce.unlp.edu.ar/trab_eventos/ev.2416/ev.2416.pdf
Margarit, Lucas, "Juan Eduardo Cirlot y la poética de un diálogo espectral: Hamlet", en *New Readings*, vol. 12, University of Cardiff, 2012,
<https://newreadings.cardiffuniversitypress.org/12/volume/12/issue/0>
Sumillera, Rocio G. "Shakespeare's Hamlet in twentieth-century Spanish poetry." *Bulletin of Hispanic Studies*, vol. 92, no. 6, Oct. 2015

Fuentes

Cirlot, Juan Eduardo, "Hamlet"

Smith, Stevie, "King Hamlet's Ghost"

Holan, Vladimir, "Una noche con Hamlet"

Filkenstein, Eleonora, "Hamlet o un punto de partida", "Ofelia o el abandono"

Unidad IX: Hamlet en la nueva narrativa

Bibliografía obligatoria

Bloom, Harold, *La angustia de las influencias*, Caracas, Monte Ávila, 1980.

Lodge, David, « Modernismo Antimodernismo Y Posmodernismo » en: *Working with Structuralism*. London, Routledge and Kegan Paul, 1982.

Bibliografía complementaria

Holderness, Graham (ed.), *The Shakespeare Myth*, Manchester, Manchester U.P., 1989.

John Updike, *Gertrude and Claudius* (2000)

Ian McEwen, *Nutshell* (2016)

Liliana Heer, *Hamlet & Hamlet*

Bibliografía general

AA.VV. *A Companion to Shakespeare's Works I. The Comedies*. Edited by Richard Dutton and Jean E. Howard, London : Blackwell, 2003.

AA.VV. *A Companion to Shakespeare's Works II. The Tragedies*. Edited by Richard Dutton and Jean E. Howard, London : Blackwell, 2003.

AA.VV. *A Companion to Shakespeare's Works III. The Histories* Edited by Richard Dutton and Jean E. Howard, London : Blackwell, 2003.

AA.VV. *A Companion to Shakespeare's Works IV. The Poems, Problem Comedies, Late Plays*. Edited by Richard Dutton and Jean E. Howard, London : Blackwell, 2003.

AA.VV. *Deus Mortales, cuaderno de filosofía política*, n. 6. Dossier de distopías renacentistas. Buenos Aires, 2007.

Alexander, Gavin (ed.) *Sidney's The Defense of Poesy and Selected Renaissance Literary Criticism*, London: Penguin, 2004.

Alexander, Marguerite. *An Introduction to Shakespeare and his Contemporaries*. London: Pan Books, 1979.

Auden, W.H., *The Dyer's Hand*. (Trad. El mundo de Shakespeare), Buenos Aires, Adriana Hidalgo, 1999.

Bacquet, Paul, *Les pièces historiques de Shakespeare* (2 vol.), Paris: Presses Universitaires de France, 1979.

Bajtín, Mijail. *La cultura popular en la Edad Media y en el Renacimiento. El contexto de François Rabelais*. Madrid : Alianza, 1987.

Barber, C.L. *Shakespeare's Festive Comedy*. Princeton Un. Press, 1959.

Barthes, Roland, *El susurro del lenguaje*, Barcelona, Paidós, 1993. (parte IV, "De la historia a la realidad").

Bate, Jonathan, *How the Classics Made Shakespeare*, London: Princeton University Press, 2016.

Bate, Jonathan. *Shakespeare and the English Romantic Imagination*. Oxford: Clarendon Press, 1986.

Bloom, Harold. *Shakespeare, la invención de lo humano*. Bogotá: Norma, 2001

Bradbrook, M.C. *Shakespeare: The Poet in his World*. London: Methuen, 1980 (University Paperbacks).

Bradley, A.C. *Shakespearean Tragedy*. London: 1904. AACI

- Bregazzi, Josephine. *Shakespeare y el teatro renacentista inglés*. Madrid: Alianza, 1999.
- Brook, Peter, *El espacio vacío*, Barcelona: Península, 1990.
- Brook, Peter, *Provocaciones*, Buenos Aires: Fausto, 1992.
- Brown, John Russell. *Shakespeare's Dramatic Style*. London: Heinemann, 1980
- Brown, John Russell. *Shakespeare's Plays in Performance*. Harmondsworth: Penguin, 1966.
- Cassirer, Ernst. *Individuo y cosmos en la filosofía del Renacimiento*. Buenos Aires: Emecé, 1951.
- Cavell, Stanley. *Disowning Knowledge in Six Plays of Shakespeare*. C.U.P., 1987.
- Chambers, E. K. *The Medieval Stage*. O.U.P., 1926.
- Chambers, E.K. *The Elizabethan Stage*. O.U.P., 1923.
- Charlton, H.B. *Shakesperian Comedy*. London: Methuen, 1966.
- Cioranescu, A. *L'avenir du passé. Utopie et littérature*. Paris: Gallimard, 1972.
- Clemen, Wolfgang. *The Development of Shakespeare's Imagery*. London: Methuen, 1983.
- Conejero, Manuel Angel. *Eros adolescente. La construcción estética en Shakespeare*. Barcelona, Península, 1980.
- Conejero, Manuel Angel. *La escena, el sueño, la palabra*. Valencia, Fundación Instituto Shakespeare, 1985.
- Conejero, Manuel Angel. *Shakespeare: orden y caos*. Valencia: Fundación Instituto Shakespeare, 1975.
- Critchley, Simon. *Very Little ... Almost Nothing. Death. Philosophy, Literature*. London: Routledge, 1997.
- Cushman, L.W. *The Devil and the Vice in English Dramatic Literature*. London: Cass & Co., 1970.
- Danby, John F. *Shakespeare's Doctrines of Nature*. London: Faber & Faber, 1982.
- De Certeau, Michel, *La escritura de la historia*, México : UIA, 1993.
- De Toro, Fernando, *Semiótica del teatro*, Buenos Aires: Galerna, 1992.
- Derrida, *Espectros de Marx*, Barcelona: Trotta, 2012.
- Domenach, J.M., *El retorno de lo trágico*, Barcelona: Península, 1969.
- Dugast, D. "Le vocabulaire du théâtre de Shakespeare". en: Cahiers de Léxicologie. Revue Internationale de Lexicologie et Lexicographie, N.55.Paris: Didier Erudition, 1989.
- Eagleton, Terry. *William Shakespeare*. New York, Basil Blackwell, 1986.
- El País* (19 de junio del 2008). Buñuel y su Hamlet. En: El País (Cultura). Madrid. https://elpais.com/cultura/2008/06/19/actualidad/1213826407_850215.html
- Eliot, T.S. *Los poetas metafísicos y otros ensayos sobre teatro y religión*. Buenos Aires, Emecé, 1960.
- Elsom, John (ed.). *Is Shakespeare still our Contemporary?* London, Routledge, 1989.
- Elton, G.R., *England Under the Tudors*, London, Methuen, 1977.
- Evans, Bertrand. *Shakespeare's Comedies*. Oxford: Clarendon Press, 1960.
- Foakes, *Hamlet versus Lear. Cultural politics and Shakespeare's art*, Cambridge, C.U.P., 1993.
- Ford, Boris (ed.). *The Pelican Guide to English Literature*. Harmondsworth, Penguin, 1981.
- Fowler, Alastair. *A History of English Literature*. Oxford: Blackwell, 1994.
- Freeman Loftis, Sonya, Allison Kellar and Lisa Ulevich (eds.), *Shakespeare's Hamlet in an Era of Textual Exhaustion*, London: Routledge, 2018.
- Frye, Northrop. *The Development of Shakespearean Comedy and Romance*. New York, 1965.
- Garin, Eugenio, *Medioevo y Renacimiento*, Madrid, Taurus, 2001.
- Girard, René. *Shakespeare; les feux de l'envie*. Paris: Grasset, 1990.
- Granville-Barker, H. *Prefaces to Shakespeare*. London: 1927-1947.

- Greer, Germaine. *William Shakespeare*. O.U.P., 1986. BC
- Gurr, Andrew, *Hamlet and the Distracted Globe*, London: Sussex University Press, 1978.
- Hale, John, (1954) *England and the Italian Renaissance. The growth of interest in its history and art*, London: Blackwell, 2005.
- Halliday, F.E. *A Shakespeare Companion*, London: Penguin, 1964.
- Hamlin, William. *Tragedy and Scepticism in Shakespeare's England*, London: Palgrave Macmillan, 2005.
- Honan, Park. *Shakespeare. A Life*. Oxford: O.U.P. 1996.
- Jardine, Lisa, *Reading Shakespeare Historically*. London: Routledge, 2005.
- Kaufmann, *Tragedia y filosofía*, Barcelona: Seix Barral, 1968.
- Knight, G. Wilson. *The Wheel of Fire*. London, Methuen, 1961. (hay trad. F.C.E.)
- Knights, *Drama and Society in the Age of Jonson*, London: Penguin, 1962.
- Knights, L.C. *Some Shakesporean Themes & An Approach to Hamlet*, Standford: Standford University Press, 1966.
- Kott, Jan, *Apuntes sobre Shakespeare*, Barcelona: Seix Barral, 1966.
- Kott, Jan. *The Theatre of Essence*. Evanston, Northwestern University Press, 1984.
- Kowzan, T. "El arte destacado y centralizado" en *Diógenes*, Año XXIV, N° 96, Octubre – diciembre 1976.
- Krutch, Joseph, *Historia informal del teatro norteamericano a partir de 1918*, Buenos Aires: Hobbs-Sudamericana, 1966.
- Le Goff, *El orden de la memoria*, Paidós, 1994.
- Legouis, E. and Cazamian, L. *History of English Literature*. London, Dent, 1960.
- Leitch, Vincent B., Ed. *The Norton Anthology of Theory and Criticism*. New York: W. W. Norton & Company, Inc., 2001.
- Lerner, Laurence (ed.). *Shakespeare's Tragedies: An Anthology of Modern Criticism*. Harmondsworth: Penguin, 1963.
- Lewis, C. S. *English Literature in the Sixteenth Century, Excluding Drama*. Oxford: Oxford University Press, 1954.
- Lewis, C.S. *La imagen del mundo. Introducción a la literatura medieval y renacentista*. Barcelona: Península, 1997.
- Logan, Robert, *Shakespeare's Marlowe: The Influence of Christopher Marlowe on Shakespeare's Artistry*. London: Ashgate, 2007.
- Mahood, M.M. *Shakespeare's Wordplay*. London: Methuen, 1957.
- McLuhan, Marshall. *La Galaxia Gutenberg*. Madrid, Aguilar, 1969.
- Montgomery, Robert, *Symmetry and Sense. The Poetry of Sir Philip Sidney*, Connecticut, Greenwood Press, 1961.
- Mooney, Michael E. *Shakespeare's Dramatic Transactions*. Durham and London: Duke University Press, 1990.
- Muir, Kenneth and S. Schoenbaum. (eds.). *A New Companion to Shakespeare Studies*. C.U.P., 1980.
- Muir, Kenneth. *The Sources of Shakespeare's Plays*. London: Methuen, 1957.
- Nagler, A.M. *Shakespeare's Stage*. New Haven and London: Yale Un.Press, 1981.
- Nicoll, Allardyde & Josephin Nicoll (eds.) *Holinshed's Chronicle as Used in Shakespeare Plays*, London: Dent & Dutton, Everyman's Library, 1955.
- Omesco, Ian. *Shakespeare, son Art et sa Tempête*, Paris, PUF, 1993.
- Onions, , C.T., *A Shakespeare Glossary*. Oxford: Oxford University Press, 1986.
- Pavis, Patrice. *Dictionnaire du théâtre*. Paris, Seuil. 1980.
- Rackin, Phyllis, *Stages of History. Shakespeare's English Chronicles*, Cornell: Cornell University Press, 1990.
- Redmond, Michael J., *Shakespeare, Politics, and Italy. Intertextuality on the Jacobean Stage*, London: Ashgate, 2009.

- Ribner, Irving. *Patterns in Shakespearean Tragedy*. London: Methuen, 1971.
- Ricoeur, Paul, *Historia y narratividad*, Barcelona, Paidós, 1999.
- Rivers, Isabel, *Classical and Christian Ideas in English Renaissance Poetry*, London: George Allen & Unwin, 1979.
- Rogers, John, *The Matter of Revolution. Science, Poetry & Politics in the Age of Milton*, New York, Cornell University Press, 1998.
- Sánchez, A. (1991) “Dudas Hamletianas”. En: ADE Revista Teatral de la Asociación de directores de Escena de España, 22, 32-35.
- Scott, Charlotte, *Shakespeare and the Idea of the Book*, London: Oxford U. Press, 2007.
- SHAKESPEARE SURVEY. AN ANNUAL SURVEY OF SHAKESPEARE STUDIES AND PRODUCTION. Cambridge: C. U. P. (Publicación periódica)
- Spencer, Theodore. *Shakespeare and the Nature of Man*. Cambridge, Mass., University Press, 1942.
- Spurgeon, Caroline. *Shakespeare's Imagery and what it tells us*. C.U.P., 1971.
- Stoll, E.E. *Art and Artifice in Shakespeare*. London: Methuen, 1963.
- Styan, J.L. *The Shakespeare Revolution*. C.U.P., 1977.
- Tillyard, E.M.W. *Shakespeare's History Plays*. Harmondsworth, Penguin, 1969.
- Tillyard, E.M.W. *The Elizabethan World Picture*. Harmondsworth, Penguin, 1979.
- Trabulse, Elías, *Ciencia y religión en el siglo XVII*, México, Colegio de México, 1974.
- Traversi, Derek. *An Approach to Shakespeare*. London: Hollis & Carter, 1962.
- Traversi, Derek. *Shakespeare*. Barcelona: Labor, 1951.
- Trevelyan, G.M., *Historia social de Inglaterra*, México, F.C.E., 1946.
- Vickers, Brian, *William Shakespeare: The Critical Heritage* (6 vols.), London: Routledge, 2005 [1974].
- Wain, John. *El mundo vivo de Shakespeare*. Madrid: Alianza, 1967.
- White, Hayden, *Metahistoria*, Buenos Aires: F.C.E, 1998.
- Wilson, John Dover. *The Essential Shakespeare*. C.U.P., 1937.
- Wyatt, Michael. *The Italian Encounter with Tudor England. A Cultural Politics of Translation*. London: Cambridge University Press, 2005.
- Yates, Frances, *Las últimas obras de Shakespeare: una nueva interpretación*, Buenos Aires: Fondo de Cultura Económica, 2001.
- Yates, Frances. *La filosofía oculta en la época isabelina*. México: F.C.E., 1983.

e. **Organización del dictado de seminario**

El seminario se dicta atendiendo a lo dispuesto por REDEC-2024-2526-UBA-DCT#FFYL la cual establece pautas complementarias para el dictado de las asignaturas de grado durante el Ciclo Lectivo 2025

Seminario cuatrimestral (virtual)
<p>Se dictará completamente en modalidad virtual. Las actividades sincrónicas y asincrónicas a realizar serán las siguientes:</p> <p>Clases sincrónicas dictadas por la plataforma ZOOM: dos clases semanales de 3 horas y clases asincrónicas: grabados, pdfs, powerpoints.</p> <p>Algunas clases se apoyarán en el envío de textos en pdf.</p> <p>Exposiciones de los docentes sobre los temas del programa.</p> <p>Exposiciones de los alumnos acerca de problemáticas que nazcan del debate y de la lectura de la bibliográfica.</p> <p>Exposiciones de alumnos sobre un tema relativo al eje del programa y propuestas para el debate y el trabajo final.</p> <p>Guía y acompañamiento en la investigación y en los trabajos finales.</p>

Búsqueda de material teórico, crítico y fuentes en relación al tema de la reescritura y adaptación para su posterior debate en relación a la obra shakespereana.
Escritura de un trabajo monográfico final de alrededor de 15 carillas.

Carga Horaria:

Seminario cuatrimestral
La carga horaria mínima es de 64 horas (sesenta y cuatro) y comprenden un mínimo de 4 (cuatro) y un máximo de 6 (seis) horas semanales de dictado de clases.

f. Organización de la evaluación

El sistema de regularidad y aprobación del seminario se rige por el Reglamento Académico (Res. (CD) N° 4428/17):

Regularización del seminario:

Es condición para alcanzar la regularidad de los seminarios:

- i. asistir al 80% de las reuniones y prácticas dentro del horario obligatorio fijado para la cursada;
- ii. aprobar una evaluación con un mínimo de 4 (cuatro) la cursada. Para ello el/la Docente a cargo dispondrá de un dispositivo durante la cursada.

Aprobación del seminario:

Los/as estudiantes que cumplan el requisito mencionado podrán presentar el trabajo final integrador que será calificado con otra nota. La calificación final resultará del promedio de la nota de cursada y del trabajo final integrador.

Si el trabajo final integrador fuera rechazado, los/as interesados/as tendrán la opción de presentarlo nuevamente antes de la finalización del plazo de vigencia de la regularidad. El/la estudiante que no presente su trabajo dentro del plazo fijado, no podrá ser considerado/a para la aprobación del seminario.

VIGENCIA DE LA REGULARIDAD: El plazo de presentación del trabajo final de los seminarios es de 4 (cuatro) años posteriores a su finalización.

RÉGIMEN TRANSITORIO DE ASISTENCIA, REGULARIDAD Y MODALIDADES DE EVALUACIÓN DE MATERIAS: El cumplimiento de los requisitos de regularidad en los casos de estudiantes que se encuentren cursando bajo el Régimen Transitorio de Asistencia, Regularidad y Modalidades de Evaluación de Materias (RTARMEM) aprobado por Res. (CD) N° 1117/10 quedará sujeto al análisis conjunto entre el Programa de Orientación de la SEUBE, los Departamentos docentes y los/las Profesores a cargo del seminario.

g. Recomendaciones

Durante el Seminario los estudiantes deberán realizar una exposición oral acerca del posible tema para el trabajo final. Nos interesa que la investigación durante el seminario implique un proceso de reflexión e investigación que pueda debatirse tanto con los docentes como con los compañeros en el momento de las exposiciones orales. Asimismo, se valorará la investigación sobre otras fuentes y obras no tratadas durante el

curso que respondan a las relaciones intertextuales y de influencia con la tragedia de William Shakespeare, *Hamlet*.



Lucas Margarit



MIGUEL VEDDA
DIRECTOR DEL
DEPARTAMENTO DE LETRAS